



***XERION***

***12.650 | 12.590 | TERRA TRAC | TRAC***

***CLAAS***



# L'efficienza conta più della potenza.

Fino a 650 CV ed oltre.

Più redditività.

Più capacità di traino.

Più comfort.

Più assistenza.

Il nuovo XERION 12.



## Indice

Più redditività	4
Più capacità di traino	6
Più comfort	8
Più assistenza	10
CLAAS Service & Parts	12
Organi della trasmissione	14
Punti di aggancio e zavorramento	18
Cabina comfort	20
Digitalizzazione	22
Parco macchine nel tipico colore "seed green"	24
Dati tecnici	26



Scoprite come XERION ridefinisce il segmento  
dei trattori d'alta gamma fino a 650 CV.  
[xerion.claas.com](http://xerion.claas.com)

▼ Nessuno meglio di voi conosce la vostra azienda ed i costi coinvolti. Il nuovo XERION vi aiuta a ottenere risultati migliori e ad aumentare la vostra redditività.  
**Pagina 22**



▲ Un cambio dell'olio motore ogni 1.000 ore di esercizio significa ridurre i tempi di fermo in modo determinante.  
**Pagina 12**



CEMOS rende ancora più bravi i buoni operatori.  
 cemos.claas.com

▲ Il sistema di assistenza CEMOS vi aiuta ad aumentare la vostra redditività. Ottimizzando le regolazioni della macchina, potete aumentare le prestazioni e ridurre il consumo di carburante.  
**Pagina 22**



## Più redditività.

XERION 12 è stato sviluppato per farvi risparmiare tempo, ridurre i costi e ottenere risultati aziendali migliori grazie ad una tecnologia affidabile ed efficiente. Grazie alla duratura trasmissione CMATIC, dimensionata appositamente per potenze elevate, al comprovato motore Mercedes-Benz e a un servizio assistenza di massimo livello, il nuovo XERION vi dà la certezza di poter lavorare senza problemi 24 ore su 24.

- Trasparenza sui costi grazie all'aiuto durante il calcolo dei costi aziendali
- Meno preoccupazioni grazie ai programmi di assistenza e garanzia CLAAS (24/7/365)
- Meno tempi di fermo grazie ad intervalli di sostituzione olio motore ogni 1.000 ore e agli affidabili motori da 15,6 l di Mercedes-Benz
- Riduzione dei costi grazie al sistema di assistenza all'operatore CEMOS
- Risparmio di carburante grazie all'intelligente gestione del motore e della trasmissione
- Con XERION 12.650 CLAAS è l'unico costruttore a proporre un trattore con una trasmissione a variazione continua nel segmento dei 650 CV
- Con il parco macchine del tipico colore "seed green" potete aumentare i vostri margini ed avere vantaggi determinanti: un unico concetto di comando, un'interfaccia utente già nota, la connessione tramite CLAAS connect, il servizio assistenza CLAAS

► Programmi di assistenza, ricambi e garanzia su misura vi assicurano di poter contare sulla massima sicurezza d'impiego. CLAAS Service & Parts è al vostro fianco 24 ore su 24.  
**Pagina 12**



▼ Grazie alle macchine CLAAS il vostro lavoro è più efficiente e redditizio.  
**Pagina 24**



▲ La potenza deve essere trasmessa al suolo. I potenti organi della trasmissione convertono in modo efficace la potenza del motore in potenza di traino.  
**Pagina 14**

▼ Sia in versione cingolata sia con pneumatici gemellati XERION convince sempre per la sua trazione. L'affidabile trasmissione CMATIC trasmette la potenza direttamente agli assali.  
Pagina 16



Scoprite come XERION gestisce lavorazioni al traino particolarmente impegnative.



▲ XERION TRAC è l'unico trattore in questo segmento a montare pneumatici gemellati 800/70 R42.  
Pagina 16



▼ «La cingolatura TERRA TRAC, sviluppata appositamente da CLAAS per XERION, trasmette la potenza al suolo in modo efficiente e delicato».  
Sebastian Wagemann,  
Head of R&D TERRA TRAC  
Pagina 16



## Più capacità di traino.

Il nuovo XERION è stato sviluppato per portare a termine in modo efficiente anche i lavori di traino più impegnativi. Con una portata idraulica di max. 537 litri al minuto, una trasmissione a variazione continua CMATIC con il concetto a basso regime, presentato nel 2009 e perfezionato appositamente per questa generazione di trattori XERION, nonché con il sistema di assistenza intuitivo CEMOS, potete ottenere risultati impressionanti.

- Potenza di traino di 653 CV / 3.100 Nm o 585 CV / 2.850 Nm
- Erogazione efficiente di potenza e coppia massima a bassi regimi
- Portata idraulica massima di 537 l/min con tre pompe idrauliche e otto distributori
- Massima superficie di appoggio al suolo e migliore trasmissione della potenza con i pneumatici gemellati da 42"
- Trasferimento di potenza al suolo efficiente e delicato grazie alla cingolatura CLAAS TERRA TRAC
- Distribuzione del peso ottimale su entrambi gli assali in ogni applicazione grazie a CEMOS e al concetto di zavorramento modulare di CLAAS
- La comprovata struttura a telaio integrale assicura una lunga durata e protegge il veicolo anche nel caso di carichi elevati

▼ Con una portata di 537 litri al minuto XERION mette a disposizione, già a regimi bassi, olio sufficiente per azionare con la massima efficienza anche gli attrezzi con un fabbisogno elevato.  
Pagina 19



▼ CEMOS aiuta l'operatore a trovare le impostazioni giuste in ogni situazione.  
Pagina 22



▼ Grazie al concetto modulare, con cui è possibile dotare XERION delle zavorre adeguate per i diversi impieghi, il trattore ha sempre il peso indispensabile per ogni applicazione.  
Pagina 18





- ▲ La disponibilità di ricambi ORIGINAL CLAAS e di servizi d'assistenza in tempi brevi è garanzia di una piacevole sicurezza.  
**Pagina 12**

- ▼ L'ottima e ben bilanciata sospensione a 4 punti della cabina rende più piacevoli le giornate di lavoro e consente all'operatore di sfruttare tutto il potenziale della macchina senza stancarsi eccessivamente.  
**Pagina 21**



- ▼ Per comfort non si intende solo un sedile e un sistema di ammortizzazione. Il comfort inizia già seduti presso il vostro concessionario che vi può guidare nello scegliere un prodotto mirato alle vostre esigenze.  
**Pagina 12**



- ▲ Studiata appositamente per le esigenze dell'operatore, XERION è dotata della cabina più spaziosa nel segmento d'alta gamma, con un volume di circa 4 m<sup>3</sup>. Ciò significa una maggiore libertà di movimento per le gambe, più spazio sopra la testa dell'operatore e numerosi vani portaoggetti.  
**Pagina 20**

- ▶ Ingo Kirchbeck, Product Manager XERION, ha collaborato con operatori di tutto il mondo durante la progettazione della cabina.  
**Pagina 21**



- ▼ Fino a 22 fari di lavoro illuminano l'area circostante con 53.400 lm. Disponete di un'ottima visuale sugli attrezzi e sul campo.  
**Pagina 21**



- ▲ Ottimo comfort di guida grazie all'eccellente sistema di ammortizzazione integrato nella cingolatura.  
**Pagina 21**



## Più comfort.

Godetevi un comfort impareggiabile con il nuovo XERION. La cabina, la più ampia nel segmento d'alta gamma, si distingue per la sua spaziosità e la sua dotazione. Sono poi molti i miglioramenti apportati nell'ambito della cabina inclusi un nuovo sedile regolabile e un'ottima visuale. Un intelligente concetto di ammortizzazione e la trasmissione a variazione continua CMATIC sono infine garanzia del massimo piacere di guida e di un'ottima resa.

- Consulenza da parte del concessionario CLAAS locale
- Niente preoccupazioni grazie alla rapida disponibilità dei ricambi ORIGINAL CLAAS e del servizio assistenza
- Ottima visuale grazie all'impianto gas di scarico integrato, al telaio stretto della cabina, a potenti pacchetti luce per un'illuminazione a 360° e a sedili regolabili liberamente
- Più spazio per le gambe grazie a poggiatesta di diverso tipo
- Comfort di guida ridefinito con la sospensione a 4 punti della cabina, un concetto di telaio rigido e un sistema di ammortizzazione integrato nella cingolatura
- Velocità di 40 km/h a soli 1.400 g/min con cingoli TERRA TRAC e di 50 km/h in versione ruote ad un regime di 1.800 g/min, che consente di risparmiare carburante
- Minore affaticamento dell'operatore grazie alla trasmissione a variazione continua CMATIC

▼ Il futuro dell'agricoltura è digitale. Machine connect collega XERION con tutti i servizi digitali proposti da CLAAS. Attraverso la piattaforma CLAAS connect potete richiamare sempre i principali dati di telemetria come livello di riempimento dei serbatoi, posizione e ore di esercizio della macchina.

Pagina 22



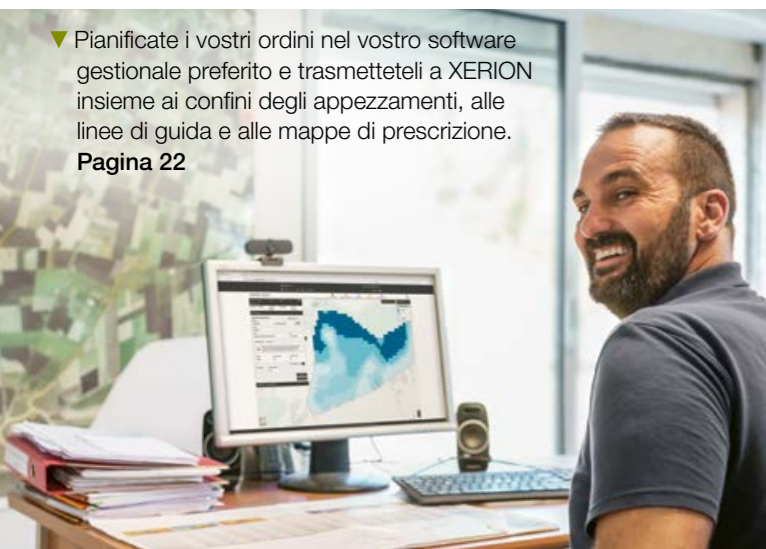
▼ CEMIS 1200 significa sterzata automatica, dispositivi di comando ISOBUS e gestione degli ordini in un unico terminale, che potete installare su tutte le macchine CLAAS, con la predisposizione necessaria.

Pagina 22



▼ Pianificate i vostri ordini nel vostro software gestionale preferito e trasmetteteli a XERION insieme ai confini degli appezzamenti, alle linee di guida e alle mappe di prescrizione.

Pagina 22



▲ Con la app CLAAS connect potete accedere facilmente a tutte le soluzioni CLAAS che vi consentono di gestire con successo la vostra azienda.

Pagina 23

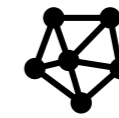


▲ Con CEMOS anche gli operatori meno esperti possono comandare il trattore e l'attrezzo con la massima efficienza possibile. Il sistema di assistenza all'operatore offre un aiuto costante – dallo zavorramento alla regolazione della pressione dei pneumatici prima di iniziare il lavoro fino all'ottimizzazione delle regolazioni di motore e trasmissione.

Pagina 22

▼ Con CEMOS usufruite sempre di una trazione ideale e delicata con il suolo. Inoltre, aumentate la resa per unità di superficie, migliorate la qualità del lavoro e, secondo un rapporto della DLG, risparmiate fino al 16,8% di carburante.

Pagina 22



## Più assistenza.

XERION offre all'operatore un'ottima assistenza sul campo. Le soluzioni digitali CLAAS vi aiutano anche ad ottimizzare le attività in azienda. Oltre a utilizzare il sistema di guida GPS PILOT, con il nuovo terminale CEMIS 1200 potete anche gestire i vostri ordini online in modo efficiente. Il sistema CEMOS basato sul dialogo vi aiuta a ottimizzare costantemente il trattore durante l'impiego.

- Ampia assistenza in campo e per l'azienda agricola con le soluzioni digitali CLAAS
- Adeguamento rapido e facile delle impostazioni di base tramite il terminale CEBIS
- Risparmio di tempo e semplificazione grazie alla trasmissione remota di ordini di lavoro direttamente nel terminale CEMIS 1200
- Guida intuitiva dell'utente con la nota interfaccia CLAAS
- Comando rilassato e intuitivo del trattore mediante l'ergonomica leva multifunzione CMOTION
- Massima efficienza con il sistema di assistenza CEMOS, facile da utilizzare
- Facilità di controllo in mobilità o in azienda con CLAAS connect

# Per essere sempre operativi. CLAAS Service & Parts.

Interventi di manutenzione minimi e programmi di assistenza, ricambi e garanzia su misura che vi garantiscono sempre la massima sicurezza d'impiego. Siamo al vostro fianco – 24 ore su 24, 7 giorni alla settimana, 365 giorni all'anno – affinché possiate lavorare senza preoccupazioni.

Le cifre parlano da sole. 25 anni d'esperienza nello sviluppo di trattori di grande potenza. Reti di concessionari su cinque continenti. Consegna veloce di 200.000 ricambi in tutto il mondo. Una convinzione comune: per ottenere ottimi risultati non basta la sola potenza, ma occorre anche efficienza.

### Know-how al proprio fianco.

Ovunque vi troviate, il Servizio assistenza CLAAS con i suoi tecnici competenti è sempre vicino a voi. Il concessionario CLAAS è disponibile per voi e il vostro XERION, 24 ore su 24, con impegno, conoscenze, esperienza, e un'ottima attrezzatura tecnica.

### Uno XERION è economico.

L'ottima dotazione del trattore consente di ridurre al minimo i tempi di fermo. Ad esempio, il motore deve essere ispezionato solo ogni 1.000 ore d'esercizio. Il filtro dell'olio motore e dell'aria in cabina sono accessibili facilmente. Grazie al cofano motore monoscocca potete raggiungere velocemente tutti i punti di manutenzione.



Manutenzione per più valore dell'usato.

◀ Ancora più comfort? Lo trovate già presso il vostro concessionario CLAAS che vi offre una consulenza individuale, procura velocemente i ricambi ORIGINAL CLAAS di cui avete bisogno e vi assicura la rapida disponibilità dei tecnici del Servizio assistenza.

- ▲ XERION 12.590
- Cofano motore monoscocca > Accesso veloce
  - Intervallo di 1.000 ore > Meno tempi di fermo
  - Ventola reversibile > Pulizia semplice del radiatore
  - Facile accesso a tutti i filtri > Risparmio di tempo



▼ Al vostro fianco sul campo in brevissimo tempo: se avete bisogno di aiuto i tecnici del Servizio assistenza CLAAS non conoscono un orario di lavoro.



### MAXI CARE connect semplifica il servizio di assistenza.

MAXI CARE connect è un modulo importante per la sicurezza d'impiego delle vostre macchine. La macchina segnala al Servizio assistenza la necessità di eseguire presto la manutenzione o lo informa direttamente in caso di guasto. Il tecnico può accedere a tutti i principali dati e, in entrambi i casi, può prepararsi all'intervento nel modo migliore.

### MAXI CARE è sinonimo di sicurezza globale per la vostra macchina.

L'affidabilità delle vostre macchine è uno dei fattori fondamentali per il successo della vostra azienda. È per questa ragione che vi offriamo prestazioni di assistenza per le vostre macchine calcolabili con precisione.

### CLAAS è presente in tutto il mondo.

Il CLAAS Parts Logistics Center dispone di oltre 200.000 ricambi diversi su una superficie di 183.000 m<sup>2</sup>. Come magazzino ricambi centrale assicura la consegna veloce ed affidabile in tutto il mondo di qualsiasi ricambio ORIGINAL CLAAS.

Disponibilità 24/7/365 di  
CLAAS Service & Parts.  
service.claas.com



# Sempre la potenza necessaria.



653 CV > Forza di trazione  
CMATIC > Comfort di guida



▲ XERION 12.650 TERRA TRAC  
- Motore Mercedes-Benz a 6 cilindri  
- Cilindrata: 15,6 l  
- Coppia: 3.100 Nm



### Unica sul mercato.

CLAAS è l'unico costruttore a proporre una trasmissione a variazione continua per trattori del segmento d'alta gamma con una potenza fino a 650 CV. Le macchine possono essere utilizzate in modo efficiente anche da operatori meno esperti. CEMOS vi aiuta a trovare le impostazioni ideali per la macchina. Secondo un verbale di prova di DLG è possibile risparmiare fino al 16,8% di carburante durante la lavorazione del terreno.



▼ Una LEXION ha bisogno di un partner forte. Su terreni irregolari XERION porta velocemente via dal campo rimorchi completamente carichi. Il trattore ammortizza tutte le irregolarità del suolo senza problemi.



La potenza è disponibile quando ne avete bisogno. CLAAS POWER SYSTEM abbina i potenti motori a 6 cilindri di Mercedes-Benz con robusti organi della trasmissione. Con XERION 12.650 disponete di un'enorme coppia di 3.100 Nm già ad un regime basso e quindi usufruite di prestazioni molto elevate con un consumo di carburante minimo. Potete contare su questa efficienza ogni giorno. Potete essere inoltre certi del comfort di guida della trasmissione a variazione continua CMATIC, che accresce il divertimento e la disponibilità degli operatori a lavorare più a lungo.



Un motore potente non assicura soltanto una maggiore forza di trazione e riserve di potenza superiori, bensì anche una potenza di traino maggiore e quindi possibilità di lavorare una superficie maggiore giorno dopo giorno.

CEMOS rende ancora più bravi i buoni operatori. Il sistema di assistenza sfrutta interamente il potenziale di XERION e gestisce ogni attività in modo efficiente e risparmiando carburante.

### Cavalli vapore per la massima efficienza.

Nello XERION sono installati i motori Mercedes-Benz di ultima generazione. Grazie al concetto a basso regime, i motori a 6 cilindri in linea raggiungono la loro coppia massima già a 1.300 g/min e si distinguono per un andamento della coppia costante. Disponete così di riserve di potenza adatte ad ogni applicazione e ottenete prestazioni per unità di superficie elevate risparmiando carburante.

XERION		12.650	12.590
Performance	kW / CV	480 / 653	430 / 585
Cilindrata	cm <sup>3</sup>	15,6 l	15,6 l
Coppia	Nm	3100	2850

### La potenza diventa efficienza.

Abbinata allo chassis la trasmissione a variazione continua CMATIC trasforma la potenza del motore in una potenza di traino impressionante. Attraverso la trasmissione la potenza del motore raggiunge direttamente gli assali.

Usfruite di un comfort eccellente tra 0,05 e 50 km/h. Il comando tramite l'acceleratore o la leva multifunzione è semplice e confortevole. Durante il lavoro in campo o gli spostamenti stradali la velocità viene adeguata automaticamente.



# Cingolati o pneumatici gemellati. Non fa differenza per il terreno.

La trasmissione di XERION trasforma l'alta potenza del motore in un'enorme potenza di traino. Lo chassis assicura la trasmissione della potenza al suolo. A tal fine sono disponibili due versioni. Con la sua cingolatura, sviluppata appositamente per trattori di grande potenza, XERION TERRA TRAC trasmette la potenza al suolo in modo efficace e delicato. Con i pneumatici gemellati da 800/70 R42, XERION TRAC offre la massima superficie d'appoggio in questo segmento di trattori.

Sapete bene che il terreno è il vostro capitale più importante. Affinché resti sano e non venga danneggiato, avete bisogno di macchine con ottime prestazioni che rispettino il suolo.

## Costruito per carichi estremi.

L'esclusiva struttura del telaio con i due assali sterzanti conferisce un'enorme stabilità al trattore XERION e assicura all'operatore un alto comfort di guida. Gli assali heavy duty sono dimensionati per sostenere i carichi più elevati a velocità fino a 50 km/h. Nonostante le sue dimensioni XERION rimane agile e ben manovrabile grazie ai due assali sterzanti.

## Cingolature per la massima potenza di traino.

Negli ultimi 35 anni abbiamo sviluppato ulteriormente e costantemente il concetto TERRA TRAC. Attualmente XERION è dotato di cingolature CLAAS di ultima generazione concepite per trattori di grande potenza. Si può scegliere tra cingoli da 914 mm o 762 mm di larghezza. Con i cingoli da 762 mm la larghezza totale del trattore è inferiore a tre metri. Con pneumatici gemellati da 2,15 m di altezza, XERION presenta una superficie di appoggio al suolo unica in questa categoria di trattori. Le dimensioni dei pneumatici vanno da 710/70 R42 a 800/70 R42.

## Tempi di spostamento brevi a 40 o 50 km/h.

XERION TERRA TRAC raggiunge una velocità massima di 40 km/h ad un regime di soltanto 1.400 g/min per potersi spostare velocemente da un campo all'altro. Nella versione TRAC dotata di pneumatici gemellati si può arrivare persino alla velocità di 50 km/h. Una velocità che nessun altro trattore di queste dimensioni può raggiungere. TRAC raggiunge la sua velocità finale già a 1.800 g/min con un notevole risparmio di carburante.

## Più flessibilità durante la sterzata.

Potete manovrare il trattore XERION con la sterzata standard oppure con il programma di sterzata DYNAMIC STEERING. Con lo sterzo standard la sterzata dell'assale posteriore avviene in base alla velocità. Potete così sterzare in modo comodo e sicuro in particolare alle velocità più elevate. Con il programma DYNAMIC STEERING ottenete tutto l'angolo di sterzo a fondo campo con solo pochi movimenti del volante. Nella modalità a sterzo integrale potete sterzare entrambi gli assali contemporaneamente per spostarvi velocemente e con un'ottima manovrabilità sul campo.



**TERRA TRAC**  
 da 25 anni.

»Abbiamo sviluppato volutamente una cingolatura a triangolo specifica per il trattore XERION. La struttura ben definita assicura un'ottima trasmissione della potenza, e la trasmissione omogenea del carico per tutta la lunghezza del cingolo riduce la pressione al suolo.«

Sebastian Wagemann,  
 Head of R&D TERRA TRAC



▲ Il tempo è denaro. XERION è il primo trattore nel segmento dei trattori 4x4 di grande potenza a raggiungere una velocità massima di 50 km/h con pneumatici gemellati.



◀ Velocità massima di 40 km/h. Anche con XERION TERRA TRAC potete spostarvi velocemente e ridurre notevolmente il tempo improduttivo necessario per gli spostamenti stradali.



◀ Cingoli di due larghezze diverse (914 mm o 762 mm) assicurano il massimo rispetto del suolo. Con i cingoli più stretti XERION presenta una larghezza inferiore a 3 m.



▲ XERION 12.650 TERRA TRAC  
 - Potente e delicato con il suolo  
 - Quattro cingolature  
 - Distribuzione omogenea della forza di traino  
 - Maggiore comfort di guida

# Più efficienti che mai.

Con un potente motore da 653 CV, un'intelligente trasmissione a variazione continua CMATIC e un'impareggiabile portata idraulica di 537 litri, XERION 12 gestisce perfettamente anche i compiti più duri. A questo si aggiunge un intelligente concetto di zavorramento che, grazie a CEMOS, vi suggerisce lo zavorramento di cui avete bisogno per gestire il lavoro nel modo più efficiente possibile. In tutte le applicazioni vi spostate sempre con il peso veramente necessario e ottenete il massimo dall'accoppiamento trattore-attrezzo con un solo pieno del serbatoio. Anche in termini di redditività XERION è incredibilmente forte.

## Si risparmia carburante con lo zavorramento corretto.

In campo il fabbisogno di zavorre diminuisce via via che aumenta la velocità. Di conseguenza si avanza spesso con un peso eccessivo. Questo non significa tuttavia un aumento della potenza di traino, bensì del consumo di carburante. Lo XERION può essere dotato facilmente e in modo preciso delle zavorre necessarie per il relativo impiego, montate sul davanti e dietro la cabina. In questo modo, grazie all'ottima distribuzione del peso sugli assali, utilizzate tutta la potenza in modo rispettoso del suolo. Le zavorre possono essere montate e smontate rapidamente.

## La potenza necessaria per ogni impiego.

Il sollevatore posteriore, disponibile a richiesta, può sollevare facilmente fino a 13,6 t (capacità di sollevamento continua di 10 t). La presa di forza eroga una potenza di 1.000 g/min ad un regime basso di 1.800 g/min a 50 km/h.

50 / 50%



Uno zavorramento fino a un peso totale di 30 t.



- ▼ XERION 12.650 TRAC
- Zavorramento individuale
- Massima superficie di contatto al suolo
- Potenza di traino efficiente
- Peso totale fino a 30 t

Punti di aggancio e zavorramento  
Zavorramento | Sollevatore posteriore |  
Presa di forza | Impianto idraulico

Meno zavorre, meno peso al suolo, meno costi. CEMOS indica all'operatore le zavorre necessarie e la pressione dei pneumatici ideale già in azienda, prima di iniziare il lavoro.



▲ Con una capacità di sollevamento di 10 t nella parte posteriore XERION può gestire ogni sfida.



## Consigli per uno zavorramento perfetto.

Con una buona distribuzione del peso ottenuta con un concetto di zavorramento flessibile disponete della massima trazione e riducete il consumo di carburante in campo.

»Con uno zavorramento flessibile si possono raggiungere velocità elevate con il trattore XERION, che può essere anche dotato rapidamente delle zavorre necessarie per eseguire lavori di traino pesanti. Valutate in precedenza la velocità di lavoro della vostra attrezzatura. Per il mio ultimo impiego ho avuto bisogno di un peso massimo totale di 28 t ad una velocità di 9 km/h, mentre a 12 km/h il peso necessario era di soltanto 21 tonnellate. Questo esempio dimostra che montando zavorre per una velocità di 9 km/h e poi muovendosi a 12 km/h, avete a bordo 7 t di zavorre in più. Questo si ripercuote sul consumo di carburante«.

Jonas Knoche,  
Sales Trainer Tractor

## Portata idraulica senza precedenti.

Fino a tre pompe idrauliche e otto distributori mettono a disposizione una portata massima di 537 litri al minuto. È eccezionale per questo segmento. Già ad un regime basso, XERION fornisce la portata idraulica necessaria per comandare efficacemente anche attrezzi complessi. Gli innesti Power Beyond con grandi sezioni consentono un flusso elevato.

Potete comandare l'impianto idraulico comodamente tramite la leva multifunzione CMOTION. Le funzioni idrauliche possono essere assegnate individualmente a tutti i dieci tasti funzione.

## Supporta un carico estremo: la barra di traino.

Tutte le versioni della barra di traino possono sostenere un carico fino a 15 t. Potete scegliere tra spinotti della categoria 4 (50 mm) e della categoria 5 (70 mm). Per ogni applicazione le barre di traino assicurano una distanza sufficiente dalla cingolatura o dalle ruote.



▲ Un ampio allestimento idraulico con una portata fino a 537 l/min e otto distributori offrono la massima flessibilità ed efficienza sul mercato.

# Il comfort trasforma la potenza in produttività.

Più vi sentite a vostro agio, più la vostra giornata sarà produttiva. Mettetevi comodi e partite. XERION vi aiuta con comandi intuitivi, sistemi di assistenza all'operatore su misura e una sospensione a 4 punti della cabina.

La grande cabina del segmento d'alta gamma crea una sensazione di benessere del tutto nuova.

## Un maggiore comfort rende più performanti.

L'ampia cabina d'alta qualità dello XERION vi offre una piacevole sensazione di benessere e molto spazio per soddisfare le vostre esigenze. La visuale è eccellente su tutti i lati e il livello di rumore piacevolmente basso. A questo si aggiungono i comodi sedili, i vetri riscaldabili e moltissimi vani portaoggetti. Lo schermo touch di CEBIS e l'ergonomica leva multifunzione CMOTION sono integrati nel bracciolo. Con la leva CMOTION comandate la macchina solo con il polso.

### ▼ XERION 12.650

- Cabina di 4 m<sup>3</sup> > Molto spazio sopra la testa dell'operatore
- Montanti stretti della cabina > Visuale a 360°
- Sospensione a 4 punti della cabina > Per lavorare completamente rilassati
- Leva multifunzione CMOTION > Comandi intuitivi



## Comandate il trattore con soltanto tre dita.

XERION è facile da comandare anche per operatori poco esperti. Si può controllare il trattore tramite la leva multifunzione CMOTION e il bracciolo con lo schermo touch CEBIS integrato. Utilizzando solo il pollice, l'indice e il medio potete gestire anche le operazioni più complesse. Con CEMOS potete regolare la macchina in modo ottimale.

Anche il nuovo terminale CEMIS 1200 può essere raggiunto comodamente. Vi aiuta assistendovi con la guida automatica, nelle applicazioni ISOBUS e nella documentazione degli ordini.

## Trasformano la notte in giorno.

I pacchetti luci d'alta qualità includono fino a 22 fari da lavoro e illuminano a giorno la zona intorno al trattore. Avete sempre un'ottima visuale sull'attrezzo e sul campo.



▲ Facile da comandare. Impostazioni intuitive della macchina e ottimo comfort di comando con il sistema d'informazione di bordo CEBIS e la leva multifunzione CMOTION.

»Quando riprogettiamo una cabina, lo facciamo con l'aiuto degli operatori in tutto il mondo. Insieme a loro prendiamo decisioni importanti che riguardano il comfort e i comandi.«

Ingo Kirchbeck,  
Product Manager XERION



◀ I pacchetti luci d'alta qualità includono fino a 22 fari da lavoro LED e illuminano a 360° la zona intorno al trattore con 53.400 lm. Tutti i fari possono essere regolati al meglio per il vostro lavoro.



◀ Il concetto di sospensione – dal carrello della cingolatura con proprietà di ammortizzazione alla sospensione a 4 punti della cabina fino al sedile sospeso d'alta qualità – assicura un comfort di guida particolarmente elevato con XERION.

# XERION è costruito per il futuro.

Il futuro dell'agricoltura è digitale ed è per voi vantaggioso sotto tre aspetti: lavorate con maggiore precisione in campo, siete più efficienti durante il lavoro ed eseguite più velocemente il vostro ordine. Ogni giorno lavorate con le impostazioni ottimali della macchina, approfittate di un servizio assistenza veloce e potete contare su tempi di fermo minori. In questo modo potete sfruttare in modo redditizio tutto il potenziale delle vostre macchine e dei vostri sistemi.

## La digitalizzazione facilita il vostro lavoro quotidiano.

### Più assistenza nel cockpit.

CEMOS è il primo e l'unico sistema sul mercato ad ottimizzare sia il trattore che gli attrezzi direttamente durante l'impiego. Assiste l'operatore durante lo zavorramento ed elabora proposte per tutte le principali impostazioni.

Potete contare sempre su un'ottima trazione nel rispetto del suolo. Secondo un verbale di prova della DLG con CEMOS aumentate la resa per unità di superficie, migliorate la qualità del lavoro e risparmiate fino al 16,8% di carburante.

### Un prezioso ausilio a fondo campo.

Il sistema di gestione per le manovre a fine campo vi aiuta ad eseguire tutte le manovre di svolta. Potete memorizzare nel CEBIS le procedure ripetitive per riprodurle poi automaticamente premendo un pulsante. Ciò vi consente di concentrarvi completamente sull'area intorno a voi e sul vostro lavoro.

### Più connettività con Machine connect.

Sfruttate tutto il potenziale di CLAAS connect collegando in rete il vostro XERION attraverso Machine connect. Disponete così in tempo reale di una panoramica del livello di riempimento del serbatoio, della posizione delle macchine, delle ore di esercizio e delle scadenze per la manutenzione. Inoltre, usufruite di ulteriori servizi digitali CLAAS come CLAAS TELEMATICS e MAXI CARE connect.

### Più precisione con GPS PILOT CEMIS 1200.

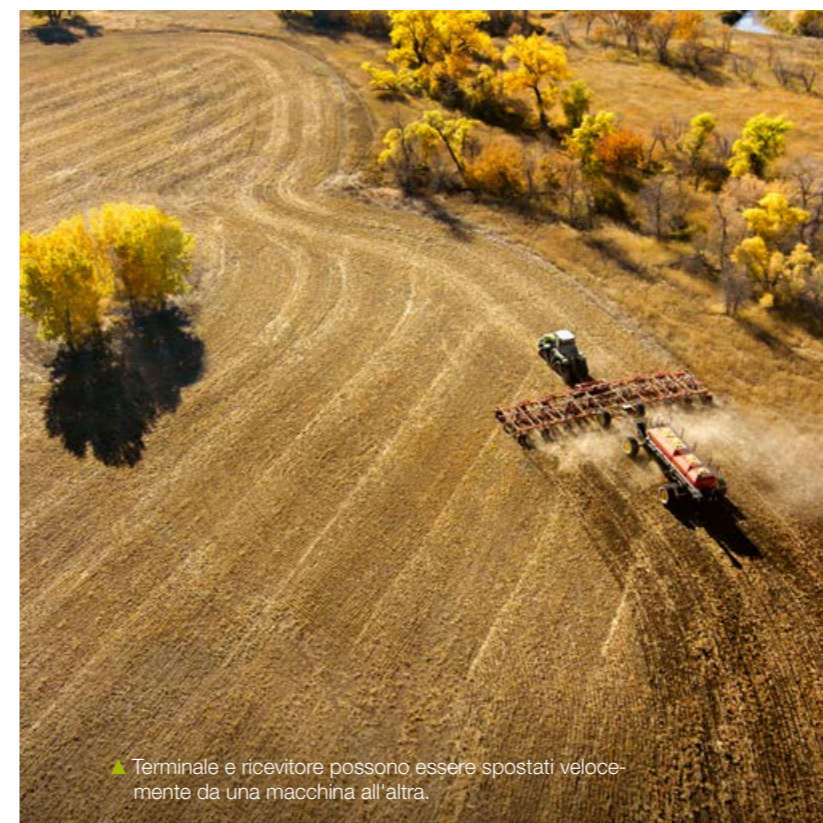
Il terminale CEMIS 1200 è un dispositivo universale per tutte le applicazioni agricole. Include chiaramente un sistema di guida automatica con cui XERION avanza come su due rotaie. Il sistema può essere comandato in modo intuitivo tramite CEMIS 1200 e vi supporta in tutti i lavori che richiedono un'alta precisione tra passate. Inoltre, con CEMIS 1200 potete gestire tutti gli attrezzi ISOBUS ed eseguire la trasmissione dei dati e la gestione degli ordini da remoto. Potete utilizzare il sistema su tutte le macchine CLAAS avendo l'adeguata predisposizione.

Con CEMIS 1200 e la licenza Machine connect gestite i vostri ordini online in pochi clic. Potete pianificare i vostri ordini nel vostro software Farm Management preferito e trasmettere poi i dati a XERION direttamente dal vostro software o tramite TELEMATICS. L'operatore ha così tutti i lavori da svolgere davanti a sé e, una volta completati, può re-inviare i dati velocemente in azienda tramite Machine connect.

»Tutto il vostro parco macchine trova posto in una tasca. Con CLAAS connect potete accedere con un clic alle vostre macchine, applicazioni e configurazioni dal campo o dall'azienda.«  
Bernadette Wullengerd,  
Product Marketing Manager Digital Solutions



- ▲ XERION 12.650
- CEMOS > Facilita il lavoro
- GPS PILOT CEMIS 1200 > Precisione
- ISOBUS Universal Terminal > Panoramica completa
- TC-GEO > Documentazione
- TC-SC > Comando automatico sezioni
- Segnale di correzione RTK > Precisione di  $\pm 2-3$  cm



- ▲ Terminale e ricevitore possono essere spostati velocemente da una macchina all'altra.



### CLAAS connect.

#### Il mondo CLAAS in una app.

Con CLAAS connect potete accedere facilmente a tutte le soluzioni CLAAS per gestire con successo la vostra azienda. Tramite la app collegate in rete le vostre macchine, accedete alle vostre applicazioni CLAAS, trovate i ricambi giusti nella sezione CLAAS Parts oppure configurate una nuova macchina CLAAS.

# Insieme siamo imbattibili.

Esistono macchine che funzionano al meglio quando arrivano ai limiti delle loro prestazioni. È per questo che sono state costruite. Macchine come ad esempio la LEXION e l'AXION. Con la 12ª serie di XERION due potenti partner avanzano con voi in campo. I potenti trattori d'alta gamma XERION 12.650 e 12.590 ampliano la famiglia dei trattori XERION. Benvenuti nel parco macchine dal tipico colore "seed green"!

Da decenni CLAAS offre ai professionisti dell'agricoltura di tutto il mondo macchine ad alte prestazioni su misura per le loro attività sul campo, affinché possano svolgere ogni fase in modo ottimale. Con le macchine e i sistemi collegati tra loro in modo intelligente gli agricoltori ottengono il meglio dai loro terreni.

«Il terreno è il bene più prezioso in agricoltura e il capitale dell'agricoltore. Per poter nutrire insieme la popolazione di tutto il mondo dobbiamo trattarlo nel modo più delicato possibile».

Lukas Große Wienker,  
Product Market Manager Tractor



Con un parco macchine "seed green" si ottiene di più.



# Dati tecnici.



▲ Organi della trasmissione

- Componenti della trasmissione perfettamente rapportati tra loro
- Organi della trasmissione in linea per una trasmissione efficiente della potenza
- Trasmissione a variazione continua e duratura CLAAS CMATIC



▲ Telaio

- Disponibile con cingoli o pneumatici gemellati

▲ Cavalli vapore

- Motori Mercedes-Benz a 6 cilindri con 15,6 l di cilindrata
- 653 o 585 CV a 1.600 g/min
- Coppia 3.100 o 2.850 Nm a 1.300 g/min

▼ Dimensioni e pesi



XERION		12.650 TERRA TRAC	12.650 TRAC	12.590 TERRA TRAC	12.590 TRAC
<b>Motore</b>					
Costruttore		Mercedes-Benz	Mercedes-Benz	Mercedes-Benz	Mercedes-Benz
N. cilindri		6	6	6	6
Cilindrata	cm <sup>3</sup>	15600	15600	15600	15600
Regime nominale	g/min	1900	1900	1900	1900
Regime al minimo	g/min	650	650	650	650
Potenza nominale (ECE R 120) <sup>1</sup>	kW / CV	450 / 612	450 / 612	425 / 578	425 / 578
Potenza massima (ECE R 120) <sup>1</sup>	kW / CV	480 / 653	480 / 653	430 / 585	430 / 585
Coppia massima	Nm	3100	3100	2850	2850
N. di giri a potenza max.	g/min	1600	1600	1600	1600
Regime alla coppia max.	g/min	1300	1300	1300	1300
Serbatoio carburante	l	1400	1400	1400	1400
Serbatoio urea	l	90	90	90	90
Intervallo cambio olio	h	1000	1000	1000	1000
<b>Trasmissione a variazione continua CMATIC</b>					
Tipo di trasmissione		Trasmissione CVT idrostatica-meccanica			
Carico		Integrale, permanente			
Velocità min. a regime nominale	km/h a g/min	0,05 a 1900	0,05 a 1900	0,05 a 1900	0,05 a 1900
Velocità max. a regime motore	km/h a g/min	40 a 1400	50 a 1800	40 a 1400	40 a 1400
Velocità presa di forza a regime motore	g/min	1000 a 1500	1000 a 1500	1000 a 1500	1000 a 1500
Automatismi della presa di forza		Di serie	Di serie	Di serie	Di serie
<b>Assali</b>					
Bloccaggio del differenziale		Bloccaggio al 100%, azionamento elettroidraulico, tipo a dischi, con funzione automatica			
<b>Impianto idraulico</b>					
Tipo		Sistema load sensing (gestione in funzione della pressione e della quantità)			
Pressione massima	bar	200	200	200	200
Portata massima con 1 pompa (di serie)	l/min	220	220	220	220
Portata massima con 2 pompe (opzione 1)	l/min	445 (220+225)	445 (220+225)	445 (220+225)	445 (220+225)
Portata massima con 3 pompe (opzione 2)	l/min	537 (220+225+92)	537 (220+225+92)	537 (220+225+92)	537 (220+225+92)
N. max. distributori		4 / 5 / 6 / 8	4 / 5 / 6 / 8	4 / 5 / 6 / 8	4 / 5 / 6 / 8
Portata max. per distributore	l/min	105 / 140	105 / 140	105 / 140	105 / 140
Serbatoio olio idraulico	l	120	120	120	120
Quantità d'olio prelevabile	l	80	80	80	80
<b>Ganci d'accoppiamento</b>					
Barra di traino cat. 4	max. kg	5000	5000	5000	5000
Barra di traino cat. 5	max. kg	5000	5000	5000	5000
Barra di traino con attacco sferico K 80	max. kg	5000	5000	5000	5000
<b>Sollevatore posteriore</b>					
Categoria		4N, doppio effetto	4N, doppio effetto	4N, doppio effetto	4N, doppio effetto
Capacità di sollevamento max.	kg	13600	13600	13600	13600
Capacità di sollevamento continua	kg	10000	10000	10000	10000
<b>Cabina</b>					
Display		Display touch da 12" CEBIS			
Sospensione		Sospensione a 4 punti cabina, meccanica			
Sedile dell'operatore	Versioni	Tessuto/tessuto lana/pelle, girevole a 40° verso destra, riscaldato, ventilato, schienale alto			
Infotainment	Di serie / In opzione	Radio con sound system / radio con sound system e DAB+ incl. subwoofer, microfono a collo d'oca			
Comfort	Versioni	Grande cabina spaziosa, climatizzatore automatico, vano refrigerato attivamente, poggiatesta anteriore / laterale			
Luci	Di serie / In opzione	20 LED 360° - 32.600 lm / 22 HP LED 360° - 53.400 lm			
<b>Sistemi digitali</b>					
Sistema di guida	Di serie / In opzione	GPS PILOT Ready / GPS PILOT CEMIS 1200 incl. 5 anni SATCOR 15 by Trimble RTX o RTK ± 2-3 cm			
Connettività	Di serie	Machine connect 5 anni incl.			
<b>Dimensioni e pesi</b>					
Lunghezza totale senza zavorra frontale fino a fine barra di traino	mm	7160	7160	7160	7160
Lunghezza totale con zavorra frontale fino a fine barra di traino	mm	7760	7760	7760	7760
Lunghezza totale senza zavorra frontale e sollevatore posteriore	mm	7350	7350	7350	7350
Lunghezza totale con zavorra frontale e sollevatore posteriore	mm	7980	7980	7980	7980
Altezza totale	mm	3965	3736-3870	3965	3736-3870
Larghezza totale max. con cingoli da 762 mm	mm	2980	-	2980	-
Larghezza totale max. con cingoli da 914 mm	mm	3285	-	3285	-
Larghezza totale max. con cingoli da 762 mm pneumatici gemellati 800/70 R 42	mm	-	5225	-	5225
Passo	mm	3600	3600	3600	3600
Peso a vuoto (con pneumatici / cingoli, serbatoio pieno, operatore di 75 kg, senza sollevatore posteriore, senza presa di forza)	kg	25400	19000	25400	19000

- Non disponibile

<sup>1</sup> Corrisponde a ISO TR 14396.

CLAAS è costantemente impegnata ad adeguare i propri prodotti alle esigenze pratiche. Pertanto, si riserva il diritto di apportare modifiche costruttive. Descrizioni, dati e foto sono indicativi e possono anche riguardare attrezzature non di serie fornibili a richiesta. Questo prospetto è stato stampato per una distribuzione a livello mondiale. Circa l'allestimento delle macchine, vi preghiamo di consultare il listino prezzi del vostro concessionario CLAAS. Per illustrare meglio le funzioni, alcune foto mostrano le macchine con dispositivi di protezione smontati; ciò è assolutamente sconsigliabile durante il lavoro. Al riguardo, vi preghiamo di consultare il libretto d'uso e manutenzione della macchina. Tutti i dati tecnici relativi ai motori sono basati sulla direttiva europea sulle emissioni inquinanti (Stage). La normativa Tier viene menzionata in questo documento unicamente a scopo informativo e per una migliore comprensione. Non implica l'omologazione in regioni in cui le emissioni dei gas inquinanti sono soggette alla normativa Tier.

# Crescere insieme.

Al centro del nostro mondo ci sono i nostri clienti. Conosciamo le sfide che dovete affrontare ogni giorno e sviluppiamo insieme a voi una tecnologia agricola con cui lavorare oggi e in futuro con successo e in modo sostenibile. Le nostre soluzioni digitali semplificano procedure complesse e facilitano il lavoro, affinché siate voi i migliori nel vostro campo.



CLAAS ITALIA S.p.A.  
Via Torino, 9/11  
I – 13100 Vercelli  
Tel.: 0161 / 29 84 11  
[claas.com](http://claas.com)

HRC / 303016140523 KK ME 0924 / PG98463